Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA (ES) št. 304/2003 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 28. januarja 2003

o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij

(Besedilo velja za EGP)

(UL L 63, 6.3.2003, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1213/2003 z dne 7. julija 2003	L 169	27	8.7.2003
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 775/2004 z dne 26. aprila 2004	L 123	27	27.4.2004
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 777/2006 z dne 23. maja 2006	L 136	9	24.5.2006
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 1376/2007 z dne 23. novembra 2007	L 307	14	24.11.2007

▼B

UREDBA (ES) št. 304/2003 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 28. januarja 2003

o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([2])

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe ([3]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo Sveta (EGS) št. 2455/92 z dne 23. julija 1992 o izvozu in uvozu nekaterih nevarnih kemikalij ([4]) je bil med drugim vzpostavljen skupni sistem obveščanja in informiranja za izvoz tistih kemikalij v tretje države, ki so v Skupnosti zaradi njihovih učinkov na zdravje ljudi in na okolje prepovedane ali pa je njihova uporaba strogo omejena. Za izvajanje uredbe se obvezno uporablja mednarodni postopek „soglasja po predhodnem obveščanju“ (PIC) na podlagi nezavezujočih določb Londonskih smernic za izmenjavo informacij o kemikalijah v mednarodni trgovini (Londonske smernice) Programa Združenih narodov za okolje (UNEP), kakor so bile spremenjene leta 1989, in na podlagi Mednarodnega kodeksa obnašanja pri razširjanju in uporabi pesticidov Organizacije za prehrano in kmetijstvo (FAO), kakor je bil spremenjen leta 1990.

(2) Skupnost je 11. septembra 1998 podpisala Rotterdamsko konvencijo o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za nekatere nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini (PIC Konvencija). Hkrati je bila sprejeta Resolucija o začasni ureditvi, določeni v sklepni listini diplomatske konference, s katero je bil na podlagi besedila Konvencije vzpostavljen začasni PIC postopek.

(3) Primerno je, da bi Skupnost izvajala določbe Konvencije in do začetka njene veljavnosti uporabljala začasni PIC postopek, ne da bi pri tem kakorkoli znižala raven varovanja, ki se okolju in prebivalstvu držav uvoznic zagotavlja na podlagi Uredbe (EGS) št. 2455/92.

(4) Ob upoštevanju istega cilja je tudi nujno in primerno iti v nekaterih pogledih dlje od določb Konvencije. Člen 15(4) Konvencije pogodbenicam daje pravico, da sprejmejo ukrepe, ki bolj varujejo zdravje ljudi in okolje, kakor je to predvideno v Konvenciji, pod pogojem, da takšni ukrepi upoštevajo določbe Konvencije in so v skladu z mednarodnim pravom.

([1]) UL C 126 E, 28.5.2002, str. 291.
([2]) UL C 241, 7.10.2002, str. 50.
([3]) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 24. oktobra 2002 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 19. decembra 2002.
([4]) UL L 251, 29.8.1992, str. 13. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 300/2002 (UL L 52, 22.2.2002, str. 1).

▼B

(5) Za sodelovanje Skupnosti pri Konvenciji je bistveno, da je za stike s sekretariatom in drugimi pogodbenicami Konvencije kakor tudi z drugimi državami pristojna ena sama točka za stike. Nalogo točke za stike prevzame Komisija.

(6) Za izvoz nevarnih kemikalij, ki so v Skupnosti prepovedane ali je njihova uporaba strogo omejena, mora še naprej veljati skupni postopek obveščanja o izvozu. Zato morajo za nevarne kemikalije, bodisi v obliki same snovi ali v obliki pripravka, ki jih je Skupnost glede na njihovo uporabo kot fitofarmacevtska sredstva, kot druge oblike pesticidov ali kot industrijske kemikalije, namenjene za uporabo strokovnjakom ali javnosti, prepovedala ali strogo omejila njihovo uporabo, veljati podobna pravila obveščanja o izvozu, kakor se uporabljajo za takšne kemikalije, kadar so prepovedane ali je njihova uporaba strogo omejena v okviru ene ali obeh skupin uporabe iz Konvencije, in sicer kot pesticidi ali kemikalije za industrijsko uporabo. Enaka pravila morajo veljati tudi za kemikalije, ki so predmet mednarodnega PIC postopka. Ta postopek obveščanja o izvozu je treba uporabljati za izvoz Skupnosti v vse tretje države, ne glede na to, ali so pogodbenice Konvencije ali sodelujejo pri njenih postopkih. Državam članicam se dovoli zaračunavanje upravnih taks, s katerimi pokrivajo svoje stroške pri izvajanju tega postopka.

(7) Izvozniki in uvozniki morajo biti zavezani zagotavljati informacije o količinah kemikalij v mednarodni trgovini, ki jih ureja ta uredba, z namenom spremljanja in ocenjevanja vpliva in učinkovitost v navedeni uredbi določenih ureditev.

(8) Obvestila o ureditvenih ukrepih Skupnosti ali držav članic o prepovedi kemikalij ali strogi omejitvi njihove uporabe mora Komisija predložiti sekretariatu Konvencije zaradi vključitve zadevnih kemikalij v mednarodni PIC postopek, nanašati pa se morajo na tiste primere, ki izpolnjujejo s tem povezana merila iz Konvencije. Po potrebi je treba za utemeljitev takšnega obvestila zahtevati dodatne informacije.

(9) V primerih, ko ureditveni ukrepi Skupnosti ali držav članic zaradi neizpolnjevanja meril niso primerni za obvestilo, je treba v interesu izmenjave informacij o takšnih ureditvenih ukrepih kljub temu obvestiti sekretariat Konvencije in druge pogodbenice Konvencije.

(10) Treba je tudi zagotoviti, da Skupnost sprejme odločitve glede uvoza kemikalij, ki so predmet mednarodnega PIC postopka, v Skupnost. Te odločitve morajo temeljiti na veljavni zakonodaji Skupnosti in upoštevanju prepovedi ali strogih omejitev držav članic. Kadar je upravičeno, je treba pripraviti spremembe zakonodaje Skupnosti.

(11) Treba je zagotoviti, da so države članice in izvozniki seznanjeni z odločitvami držav uvoznic glede kemikalij, ki so predmet mednarodnega PIC postopka, in da izvozniki te odločitve upoštevajo. Da se prepreči neželeni izvoz, na primer zaradi tega, ker državam uvoznicam ni uspelo zagotoviti takšnih uvoznih odločitev ali se niso odzvale na obvestila o izvozu, se kemikalij, ki so v Skupnosti prepovedane ali je njihova uporaba strogo omejena in izpolnjujejo merila iz Konvencije ali so predmet mednarodnega PIC postopka, ne sme izvoziti brez izrecnega soglasja zadevne države uvoznice, ne glede na to, ali je ta država pogodbenica Konvencije ali ne.

(12) Pomembno je tudi to, da imajo vse izvožene kemikalije ustrezni rok uporabe, da se lahko porabijo učinkovito in varno. Zlasti za pesticide, še posebej tiste, ki se izvozijo v države v razvoju, je bistveno, da se zagotovijo informacije o ustreznih pogojih skladiščenja ter da se uporabita primerna embalaža in velikost vsebnikov, da se prepreči ustvarjanje zastarelih zalog.

▼B

(13) Izdelki, ki vsebujejo kemikalije, ne spadajo v področje uporabe Konvencije. Kljub temu se zdi ustrezno, da morajo pravila o obveščanju o izvozu veljati tudi za izdelke, ki vsebujejo kemikalije, ki se lahko sprostijo ob pogojih njihove uporabe ali odstranitve in so v Skupnosti prepovedane ali je njihova uporaba strogo omejena v okviru ene ali več skupin uporabe iz Konvencije ali pa so predmet mednarodnega PIC postopka. Nekaterih kemikalij in izdelkov, ki vsebujejo določene kemikalije, ki ne spadajo v področje uporabe Konvencije, a povzročajo posebno zaskrbljenost, se sploh ne bi smelo izvažati. O tem, za katere kemikalije je treba uporabljati tako strog nadzor, odloča Svet s kvalificirano večino.

(14) V skladu s Konvencijo je treba informacije o tranzitu kemikalij, ki so predmet mednarodnega PIC postopka, zagotoviti pogodbenicam Konvencije, ki takšne informacije zahtevajo.

(15) Predpise Skupnosti o pakiranju in označevanju ter druge varnostne informacije je treba ob upoštevanju ustreznih mednarodnih standardov uporabljati za vse nevarne kemikalije, namenjene za izvoz v države pogodbenice in druge države, razen če so te določbe v nasprotju s posebnimi zahtevami teh držav.

(16) Za zagotovitev učinkovitega nadzora in izvajanja predpisov morajo države članice imenovati organe, kakor so carinski organi, ki so odgovorni za nadzorovanje uvoza in izvoza kemikalij iz te uredbe. Komisija in države članice imajo pri tem osrednjo vlogo ter bi morale pri tem delovati ciljno usmerjeno in usklajeno. Države članice morajo zagotoviti ustrezne sankcije ob kršitvah.

(17) Izmenjavo informacij, deljeno odgovornost in sodelovanje med Skupnostjo in njenimi državami članicami ter tretjimi državami je treba spodbujati, da se zagotovi varno ravnanje s kemikalijami, ne glede na to, ali so te tretje države pogodbenice Konvencije ali ne. Komisija in države članice morajo zlasti državam v razvoju in državam z gospodarstvom v prehodu zagotoviti neposredno tehnično pomoč ali jim pomagati posredno s podpiranjem projektov nevladnih organizacij (NGO), zlasti s tem, da se tem državam omogoči izvajanje Konvencije.

(18) Za zagotovitev učinkovitosti postopkov je treba njihovo uporabo redno spremljati. V ta namen države članice oddajajo redna poročila Komisiji, ta pa nato redno poroča Evropskemu parlamentu in Svetu.

(19) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ([1]).

(20) Glede na navedeno je treba Uredbo (EGS) št. 2455/92 razveljaviti in nadomestiti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Cilji

1. Cilji te uredbe so:

(a) izvajati Rotterdamsko konvencijo o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za nekatere nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini;

([1]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

▼B

(b) krepiti deljeno odgovornost in sodelovanje v mednarodnem prometu z nevarnimi kemikalijami, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje pred možno škodo; in

(c) prispevati k njihovi okolju primerni uporabi.

Ti cilji se dosežejo tako, da se olajša izmenjava informacij o značilnostih takšnih kemikalij, da se v okviru Skupnosti predvidi postopek odločanja o njihovem uvozu in izvozu ter s posredovanjem odločitev pogodbenicam in drugim državam, kakor je primerno.

2. Cilj te uredbe je tudi zagotoviti, da se določbe Direktive Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi ([1]) in Direktive1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov ([2]) glede razvrščanja, pakiranja in označevanja kemikalij, nevarnih za človeka ali okolje, kadar se dajejo v promet v Evropski skupnosti, uporabljajo tudi za vse takšne kemikalije, kadar se izvažajo iz držav članic v druge države pogodbenice ali druge države, razen če te določbe niso v nasprotju s katero koli posebno zahtevo teh pogodbenic ali drugih držav.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za:

(a) nekatere nevarne kemikalije, ki so predmet postopka soglasja po predhodnem obveščanju (PIC) iz Rotterdamske konvencije;

(b) nekatere nevarne kemikalije, ki so v Skupnosti ali državi članici prepovedane ali je njihova uporaba strogo omejena; in

(c) vse kemikalije, kadar se izvažajo, v zvezi z njihovim razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem.

2. Ta uredba se ne uporablja za:

(a) nedovoljene droge in psihotropne snovi iz Uredbe Sveta (EGS) št. 3677/90 z dne 13. decembra 1990 o ukrepih zoper preprečevanje zlorabe nekaterih snovi za nezakonito proizvodnjo nedovoljenih drog in psihotropnih snovi ([3]);

(b) radioaktivne materiale in snovi iz Direktive Sveta 96/29/Euratom z dne 13. maja 1996 o določitvi temeljnih varnostnih standardov za varstvo zdravja delavcev in prebivalstva pred nevarnostmi zaradi ionizirajočega sevanja ([4]);

(c) odpadke iz direktiv Sveta 75/442/EGS z dne 15. julija 1975 o odpadkih ([5]) in 91/689/EGS z dne 12. decembra 1991 o nevarnih odpadkih ([6]);

([1]) UL 196, 16.8.1967, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2001/59/ES (UL L 225, 21.8.2001, str. 1).
([2]) UL L 200, 30.7.1999, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2001/60/ES (UL L 226, 22.8.2001, str. 5).
([3]) UL L 357, 20.12.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1232/2002 (UL L 180, 10.7.2002, str. 5).
([4]) UL L 159, 29.6.1996, str. 1.
([5]) UL L 194, 25.7.1975, str. 39. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 96/350/ES (UL L 135, 6.6.1996, str. 32).
([6]) UL L 377, 31.12.1991, str. 20. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 94/31/ES (UL L 168, 2.7.1994, str. 28).

▼B

(d) kemično orožje iz Uredbe Sveta (ES) št. 1334/2000 z dne 22. junija 2000 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza blaga in tehnologije z dvojno rabo ([1]);

(e) živila in dodatke živilom iz Direktive Sveta 89/397/EGS z dne 14. junija 1989 o uradnem nadzoru živil ([2]);

(f) krmo iz Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ([3]), vključno z dodatki, ne glede na to, ali je predelana, delno predelana ali nepredelana, namenjeno za oralno hranjenje živali;

(g) gensko spremenjene organizme iz Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS ([4]);

(h) razen v obsegu iz člena 3(4)(b), za lastniška zdravila in veterinarska zdravila iz Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o kodeksu Skupnosti v zvezi z zdravili za ljudi ([5]) in Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o kodeksu Skupnosti za zdravila za uporabo v veterinarski medicini ([6]);

(i) kemikalije v količinah, za katere ni verjetno, da bi vplivale na zdravje ljudi ali na okolje, v nobenem primeru pa ne v količinah, večjih od 10 kg, če se uvozijo za namene raziskave ali analize.

Člen 3

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „kemikalija“ pomeni snov, kakor je opredeljena v Direktivi 67/548/EGS, bodisi sama ali v obliki pripravka, proizvedena ali pridobljena iz narave, vendar ne vključuje živih organizmov. Sem spadata dve skupini: pesticidi, vključno z zelo nevarnimi oblikami pesticidnega pripravka in industrijske kemikalije;

2. „pripravek“ pomeni zmes ali raztopino, sestavljeno iz dveh ali več snovi, če za pripravek, kakor je opredeljen v Direktivi 1999/45/ES, velja na podlagi zakonodaje Skupnosti zaradi prisotnosti katere koli od teh snovi obvezno označevanje;

3. „izdelek“ pomeni končni proizvod, ki vsebuje ali vključuje kemikalijo, uporaba katere je bila v tem določenem izdelku z zakonodajo Skupnosti prepovedana ali strogo omejena;

4. „pesticidi“ pomeni kemikalije iz ene od naslednjih dveh skupin:

   (a) pesticidi, ki se uporabljajo kot fitofarmacevtska sredstva iz Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ([7]);

   (b) drugi pesticidi, kakor so biocidni proizvodi na podlagi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. febru-

([1]) UL L 159, 30.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 880/2002 (UL L 139, 29.5.2002, str. 7).
([2]) UL L 186, 30.6.1989, str. 23. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 93/99/EGS (UL L 290, 24.11.1993, str. 14).
([3]) UL L 31, 1.2.2002, str. 1.
([4]) UL L 106, 17.4.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Sveta 2002/811/ES (UL L 280, 18.10.2002, str. 27).
([5]) UL L 311, 28.11.2001, str. 67.
([6]) UL L 311, 28.11.2001, str. 1.
([7]) UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2002/81/ES (UL L 276, 12.10.2002, str. 28).

▼B

arja 1998 o dajanju biocidnih proizvodov v promet ([1]) ter razkužila, insekticidi in paraziticidi na podlagi Direktive 2001/82/ES in Direktive 2001/83/ES;

5. „industrijske kemikalije“ pomeni kemikalije iz ene od naslednjih dveh skupin:

   (a) kemikalije za uporabo profesionalcev;

   (b) kemikalije za uporabo prebivalstva;

6. „kemikalije, za katere velja obveščanje o izvozu“ pomeni katero koli kemikalijo, ki je na ozemlju Skupnosti v eni ali več skupinah ali podskupinah prepovedana ali je njena uporaba strogo omejena, in katero koli kemikalijo, za katero velja postopek PIC, iz dela 1 Priloge I;

7. „kemikalija, ki izpolnjuje pogoje za obveščanje PIC“ pomeni vsako kemikalijo, ki je v Skupnosti ali državi članici v eni ali več skupinah prepovedana ali je njena uporaba strogo omejena. Kemikalije, ki so v Skupnosti v eni ali več skupinah prepovedane ali je njihova uporaba strogo omejena, so naštete v delu 2 Priloge I;

8. „kemikalija, za katero velja postopek PIC“ pomeni vsako kemikalijo iz Priloge III h Konvenciji ali za katero do začetka njene veljavnosti velja začasni postopek PIC. Te kemikalije so naštete v delu 3 Priloge I k tej uredbi.

9. „prepovedana kemikalija“ pomeni:

   (a) kemikalijo, katere vse uporabe iz ene ali več skupin ali podskupin so bile prepovedane z dokončnim ureditvenim ukrepom Skupnosti, da se zavaruje zdravje ljudi ali okolje; ali

   (b) kemikalijo, za katero je bila zavrnjena odobritev za prvo uporabo ali ki jo je industrija umaknila s trga Skupnosti ali je več ne upošteva v postopkih obveščanja, registriranja ali v odobritvenih postopkih in za katero je očitno, da povzroča zaskrbljenost zaradi vpliva na zdravje ljudi ali na okolje;

10. „strogo omejena kemikalija“ pomeni:

    (a) kemikalijo, katere skoraj vse uporabe iz ene ali več skupin ali podskupin so bile prepovedane z dokončnim ureditvenim ukrepom, da se zavaruje zdravje ljudi ali okolje, za katero pa so določene posebne uporabe še dovoljene; ali

    (b) kemikalijo, za katero je bila za skoraj vse uporabe zavrnjena odobritev ali ki jo je industrija umaknila s trga Skupnosti ali je več ne upošteva v postopkih obveščanja, registriranja ali odobritvenih postopkih in za katero je očitno, da povzroča zaskrbljenost zaradi vpliva na zdravje ljudi ali na okolje;

11. „kemikalija, ki jo je država članica prepovedala ali strogo omejila njeno uporabo“ pomeni vsako kemikalijo, ki je bila prepovedana ali njena uporaba strogo omejena z nacionalnim ureditvenim ukrepom države članice;

12. „dokončni ureditveni ukrep“ pomeni pravni predpis, katerega namen je prepovedati ali strogo omejiti uporabo kemikalije;

13. „Konvencija“ pomeni Rotterdamsko konvencijo z dne 10. septembra 1998 o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za nekatere nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini;

14. „postopek PIC“ pomeni postopek soglasja po predhodnem obveščanju, vzpostavljen s Konvencijo;

15. „zelo nevarna oblika pesticidnega pripravka“ pomeni kemikalijo, pripravljeno za pesticidno uporabo, z zelo nevarnimi učinki na

([1]) UL L 123, 24.4.1998, str. 1.

▼B

zdravje ljudi in okolje, ki se po enkratni ali večkratni izpostavljenosti v pogojih uporabe lahko opazijo v kratkem času.

16. „izvoz“ pomeni:

    (a) trajni ali začasni izvoz kemikalije, ki izpolnjuje pogoje iz člena 23(2) Pogodbe;

    (b) ponovni izvoz kemikalije, ki ne izpolnjuje pogojev iz (a) in se predloži v carinski postopek, ki ni tranzitni postopek;

17. „uvoz“ pomeni fizični vnos kemikalije na carinsko območje Skupnosti, ki se predloži v carinski postopek, ki ni tranzitni postopek;

18. „izvoznik“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, v imenu katere se izstavi izvozna deklaracija, to je oseba, ki ima v času sprejetja deklaracije pogodbo s prejemnikom v državi pogodbenici ali v drugi državi in je pooblaščena, da odloča o izvozu kemikalije s carinskega območja Skupnosti. Če pogodba o izvozu ni bila sklenjena ali če imetnik pogodbe ne deluje v svojem imenu, je odločilno pooblastilo za določitev izvoza kemikalije iz carinskega območja Skupnosti.

19. „uvoznik“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki je med uvozom na carinsko območje Skupnosti prejemnik kemikalije;

20. „pogodbenica Konvencije“ pomeni državo ali organizacijo za regionalno gospodarsko povezovanje, ki je privolila, da se zaveže s Konvencijo in za katero velja Konvencija.

21. „pogodbenica“ pomeni:

    (a) pogodbenico Konvencije;

    (b) vsako državo, ki Konvencije ni ratificirala, vendar sodeluje pri postopku PIC v obdobju, ki ga določi konferenca pogodbenic;

    (c) pred začetkom veljavnosti Konvencije vsako državo, ki sodeluje pri začasnem postopku PIC, vzpostavljenim z Resolucijo o začasni ureditvi, sprejeto v Rotterdamu 11. septembra 1998;

22. „druge države“ pomeni vse države, ki niso pogodbenice, kakor je opredeljeno v točki 21;

23. „konferenca pogodbenic“ pomeni organ, ustanovljen na podlagi člena 18 Konvencije za opravljanje nekaterih nalog, povezanih z izvajanjem Konvencije;

24. „Odbor za pregled kemikalij“ pomeni pomožni organ, ki ga ustanovi konferenca pogodbenic v skladu s členom 18(6) Konvencije, pred začetkom njene veljavnosti pa začasni Odbor za pregled kemikalij, ustanovljen na podlagi Resolucije o začasni ureditvi;

25. „sekretariat“ pomeni sekretariat Konvencije, pred začetkom njene veljavnosti pa začasni sekretariat, ustanovljen na podlagi Resolucije o začasni ureditvi;

26. „navodila za odločanje“ pomeni tehnično listino, ki jo za kemikalije, za katere velja postopek PIC, pripravi Odbor za pregled kemikalij.

Člen 4

Imenovani nacionalni organi

Vsaka država članica imenuje organ ali organe, v nadaljnjem besedilu „imenovani nacionalni organ“ ali „imenovani nacionalni organi“, ki prevzamejo izvajanje zahtevanih upravnih nalog iz te uredbe.

Država članica obvesti o takšnem imenovanju Komisijo najkasneje v treh mesecih po začetku veljavnosti te uredbe.

▼B

Člen 5

Sodelovanje Skupnosti pri Konvenciji

Za sodelovanje Skupnosti pri Konvenciji so skupno odgovorne Komisija in države članice, zlasti za tehnično pomoč, izmenjavo informacij in zadeve v zvezi z reševanjem sporov ter sodelovanje v pomožnih organih in glasovanje.

Glede sodelovanja Skupnosti pri Konvenciji deluje Komisija za upravne naloge Konvencije, ki se nanašajo na postopek PIC in obveščanje o izvozu, kot skupni imenovani organ v imenu vseh imenovanih nacionalnih organov, v tesnem sodelovanju in ob posvetovanju z imenovanimi nacionalnimi organi držav članic.

Odgovorna je zlasti za posredovanje izvoznih obvestil Skupnosti pogodbenicam in drugim državam v skladu s členom 7, predložitev obvestil o ustreznih dokončnih ureditvenih ukrepih sekretariatu v skladu s členom 10, posredovanje informacij o drugih dokončnih ureditvenih ukrepih, ki ne izpolnjujejo pogojev za obveščanje PIC, v skladu s členom 11, kakor tudi za prejemanje informacij od sekretariata na splošno. Komisija v skladu s členom 12 sekretariatu zagotovi tudi uvozne odgovore Skupnosti za kemikalije, za katere velja postopek PIC.

Poleg tega Komisija usklajuje vse dejavnosti Skupnosti za reševanje tehničnih vprašanj, povezanih s Konvencijo, za pripravo konference pogodbenic ter za delovanje Odbora za pregled kemikalij in drugih pomožnih organov. Vzpostavi se ustrezna mreža poročevalcev držav članic, ki pripravijo tehnično dokumentacijo, na primer navodila za odločanje.

Komisija in države članice sprejmejo potrebne pobude, da zagotovijo ustrezno zastopanost Skupnosti v različnih organih za izvajanje Konvencije.

Člen 6

Kemikalije, za katere velja obveščanje o izvozu, ki izpolnjujejo pogoje za obveščanje PIC, in za katere velja postopek PIC

1. Kemikalije, ki jih urejajo določbe te uredbe glede obveščanja o izvozu, obveščanja PIC ali o postopku PIC, so naštete v Prilogi I.

2. Kemikalije iz Priloge I se lahko pripišejo eni ali več od treh skupin kemikalij, navedenih v delu 1, 2 ali 3 navedene priloge.

Za kemikalije iz dela 1 velja obveščanje o izvozu iz člena 7, v tem delu so zajeti podrobni podatki o opisu snovi, o skupini in/ali podskupini uporabe, za katero velja omejitev, o vrsti omejitve in, kadar je ustrezno, dodatne informacije, zlasti o izjemah glede zahtev za obveščanje o izvozu.

Kemikalije iz dela 2, poleg tega da zanje velja postopek obveščanja o izvozu na podlagi člena 7, izpolnjujejo tudi pogoje za postopek obveščanja PIC iz člena 10, za katere so navedene podrobne informacije o opisu snovi in o skupini uporabe.

Za kemikalije iz dela 3 velja postopek PIC, navedena je skupina uporabe in, kadar je primerno, dodatne informacije, zlasti o vseh zahtevah za obveščanje o izvozu.

3. Seznami so dostopni javnosti v elektronski obliki.

Člen 7

Obvestila o izvozu, posredovana pogodbenicam in drugim državam

1. O prvem predvidenem izvozu kemikalije iz dela 1 Priloge I iz Skupnosti v državo pogodbenico ali neko drugo državo po datumu,

▼B

ko so zanjo začele veljati določbe te uredbe, izvoznik obvesti imenovani nacionalni organ države članice, v kateri ima svoj sedež, najkasneje 30 dni pred predvidenim izvozom kemikalije. Nato obvesti izvoznik imenovani nacionalni organ o prvem izvozu kemikalije v vsakem koledarskem letu najkasneje 15 dni pred predvidenim izvozom kemikalije. Obvestilo mora izpolnjevati zahteve iz Priloge III.

Imenovani nacionalni organ preveri skladnost informacij s Prilogo III in prejeto obvestilo izvoznika nemudoma posreduje Komisiji.

Komisija sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev, da ustrezni organi pogodbenice uvoznice ali druge države prejmejo obvestilo najkasneje 15 dni pred prvim nameravanim izvozom kemikalije, potem pa pred prvim izvozom kemikalije v vsakem naslednjem koledarskem letu. To velja ne glede na predvideno uporabo kemikalije v pogodbenici uvoznici ali drugi državi.

Vsako obvestilo o izvozu se vnese v zbirko podatkov pri Komisiji, javnosti pa je na voljo posodobljen seznam zadevnih kemikalij ter pogodbenic uvoznic in drugih držav za vsako koledarsko leto, ki se pošlje imenovanim nacionalnim organom držav članic, kakor je primerno.

2. Če Komisija od pogodbenice uvoznice ali druge države ne prejme potrdila o prejemu prvega obvestila o izvozu, ki je sledil vključitvi kemikalije v del 1 Priloge I, v 30 dneh potem, ko je bilo odposlano, pošlje drugo obvestilo. Komisija se ustrezno potrudi, da zagotovi, da ustrezni organ v pogodbenici uvoznici ali drugi državi prejme drugo obvestilo.

3. Novo obvestilo o izvozu po odstavku 1 se posreduje za izvoz, ki se izvede po spremembi zakonodaje Skupnosti o dajanju v promet, uporabi ali označevanju zadevnih snovi ali kadar se spremeni sestava zadevnega pripravka, zaradi česar se spremeni označevanje takšnega pripravka. Novo obvestilo mora biti v skladu z zahtevami iz Priloge III, v njem pa se navede, da gre za spremembo prejšnjega obvestila.

4. Kadar se izvoz kemikalije nanaša na izredne razmere, ko vsaka zamuda lahko ogrozi zdravje ljudi ali okolje v pogodbenici uvoznici ali neki drugi državi, se lahko od zgoraj navedenih določb v celoti ali delno odstopi na podlagi presoje imenovanega nacionalnega organa države članice izvoznice po posvetovanju s Komisijo.

5. Obveznosti iz odstavkov 1, 2 in 3 prenehajo, ko:

(a) kemikalija postane kemikalija, za katero velja postopek PIC; in

(b) država uvoznica, ki je pogodbenica Konvencije, odgovori sekretariatu v skladu s členom 10(2) Konvencije glede tega, ali soglaša z uvozom kemikalije ali ne; in

(c) ko Komisija od sekretariata prejme to informacijo in jo posreduje državam članicam.

To pravilo se ne uporablja, kadar država uvoznica, ki je pogodbenica Konvencije, na primer v svoji uvozni odločitvi ali kako drugače, izrecno zahteva, da jo pogodbenice izvoznice še naprej obveščajo o izvozu.

Obveznosti iz odstavkov 1, 2 in 3 prenehajo tudi, ko:

(i) pristojni organ pogodbenice uvoznice ali druge države odstopi od zahteve, da ga je treba pred izvozom kemikalije obvestiti; in

(ii) ko Komisija prejme informacijo od sekretariata ali od pristojnega organa pogodbenice uvoznice ali druge države in jo posreduje državam članicam ter jo da na voljo na internetu.

6. Komisija, ustrezni imenovani nacionalni organi držav članic in izvozniki pogodbenicam uvoznicam in drugim državam na njihovo zahtevo zagotovijo razpoložljive dodatne informacije o kemikalijah, ki se izvažajo.

▼B

7. Države članice lahko vzpostavijo sisteme, ki izvoznika zavezujejo, da za vsako sestavljeno obvestilo o izvozu plača upravno takso, ki ustreza njihovim stroškom pri izvajanju postopkov, povezanih s tem členom.

Člen 8

Obvestila o izvozu, ki jih Komisija prejme od pogodbenic in drugih držav

1. Obvestila o izvozu, ki jih Komisija prejme od imenovanega nacionalnega organa pogodbenice ali neke druge države o izvozu kemikalije v Skupnost, katere proizvodnja, uporaba, ravnanje z njo, poraba, prevoz in/ali prodaja so prepovedani ali strogo omejeni na podlagi zakonodaje te pogodbenice ali druge države, so dostopna v elektronski obliki prek zbirke podatkov, ki jo vodi Komisija.

Komisija potrdi prejem prvega obvestila o izvozu, ki ga prejme za vsako kemikalijo iz vsake pogodbenice ali druge države.

Imenovani nacionalni organ države članice, ki je prejemnik tega uvoza, prejme en izvod vsakega prejetega obvestila, skupaj z vsemi razpoložljivimi informacijami. Druge države članice imajo pravico do prejema kopije obvestila na zahtevo.

2. Če imenovani nacionalni organi držav članic prejmejo obvestilo o izvozu bodisi neposredno ali posredno prek imenovanih nacionalnih organov pogodbenic ali pristojnih organov drugih držav, ga skupaj z vsemi razpoložljivimi informacijami nemudoma pošljejo Komisiji.

Člen 9

Informacije o trgovini s kemikalijami

1. Vsak izvoznik kemikalije iz Priloge I v prvem četrtletju vsakega leta imenovani nacionalni organ svoje države članice obvesti o količini kemikalije (v obliki snovi ali kot sestavina pripravkov), posredovane posameznim pogodbenicam ali drugim državam v predhodnem letu. Te informacije se navedejo skupaj s seznamom imen in naslovov posameznih uvoznikov, katerim so bile v tem času poslane pošiljke.

Vsak uvoznik v Skupnosti zagotovi enake informacije za količine, uvožene v Skupnosti.

2. Na zahtevo Komisije ali imenovanega nacionalnega organa izvoznik ali uvoznik zagotovi vse dodatne informacije o kemikalijah, ki so potrebne za izvajanje te uredbe.

3. Vsaka država članica Komisiji vsako leto zagotovi zbirne informacije v skladu s Prilogo IV. Komisija povzame te informacije na ravni Skupnosti in da nezaupne informacije na voljo javnosti v svoji zbirki podatkov na internetu.

Člen 10

Sodelovanje pri obveščanju o kemikalijah, katerih uporaba je na podlagi Konvencije prepovedana ali strogo omejena

1. Razen če tega ni storila že pred začetkom veljavnosti te uredbe, Komisija pisno obvesti sekretariat o kemikalijah, ki izpolnjujejo pogoje za obveščanje PIC.

2. Komisija obvesti sekretariat, ko se delu 2 iz Priloge I dodajo dodatne kemikalije, ki izpolnjujejo pogoje za obveščanje PIC. Obvestilo pošlje čim prej po sprejetju ustreznega dokončnega ureditvenega ukrepa Skupnosti o prepovedi ali strogi omejitvi uporabe kemikalije, najkasneje

▼B

pa 90 dni po datumu, ko je treba začeti dokončni ureditveni ukrep uporabljati.

V obvestilu se navedejo vse ustrezne informacije, kakor se zahtevajo v Prilogi II.

3. Komisija pri določitvi prednosti za obvestila upošteva, ali je kemikalija že uvrščena na seznam v delu 3 Priloge I, obseg, v katerem se lahko izpolnijo zahteve za obveščanje iz Priloge II, ter stopnjo tveganja, ki jo pomeni kemikalija, zlasti za države v razvoju.

Če kemikalija izpolnjuje pogoje za obveščanje PIC, vendar zaradi nepopolnosti informacij ne morejo biti izpolnjene zahteve iz Priloge II, nekateri izvozniki in/ali uvozniki na zahtevo Komisije zagotovijo vse ustrezne informacije, ki so jim na voljo, vključno s tistimi iz drugih nacionalnih ali mednarodnih programov za nadzorovanje kemikalij.

4. Komisija pisno obvesti sekretariat o spremembi dokončnega ureditvenega ukrepa, o katerem je bila obveščana na podlagi odstavkov 1 ali 2, čim prej po sprejetju novega dokončnega ureditvenega ukrepa, najkasneje pa 60 dni po datumu, ko se zahteva začetek uporabe novega dokončnega ureditvenega ukrepa.

Zagotovi vse ustrezne informacije, s katerimi ob predložitvi prvega obvestila na podlagi odstavka 1 oziroma 2 ni razpolagala.

5. Komisija na zahtevo katere koli pogodbenice ali sekretariata zagotovi dodatne informacije o kemikaliji ali o ureditvenem ukrepu, če je to izvedljivo. Pri zbiranju informacij Komisiji na zahtevo in po potrebi pomagajo države članice.

6. Komisija informacije, ki jih prejme od sekretariata o kemikalijah, za katere je bila obveščana, da so druge pogodbenice njihovo uporabo prepovedale ali strogo omejile, nemudoma pošlje državam članicam.

Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami oceni potrebo po predlaganju ukrepov na ravni Skupnosti za preprečitev vseh nesprejemljivih tveganj za zdravje ljudi in okolje v Skupnosti.

7. Če država članica v skladu z ustrezno zakonodajo Skupnosti sprejme nacionalni ureditveni ukrep za prepoved ali strogo omejitev uporabe kemikalije, zagotovi Komisiji ustrezne informacije. Komisija da te informacije na voljo državam članicam. Države članice lahko v štirih tednih pošljejo svoje pripombe glede možnega obveščanja PIC, vključno zlasti z ustreznimi informacijami o svojem nacionalnem pravnem statusu kemikalije, Komisiji in državi članici, ki je predložila nacionalni ureditveni ukrep. Po preučitvi pripomb država članica, ki je predložila ureditveni ukrep, Komisijo obvesti, ali naj ta:

— sekretariat obvesti v skladu s tem členom, ali

— sekretariatu zagotovi informacije na podlagi člena 11.

Člen 11

Informacije, ki se pošljejo sekretariatu o kemikalijah, katerih uporaba je prepovedana ali strogo omejena in ne izpolnjujejo pogojev za obveščanje PIC

Če je kemikalija uvrščena samo v del 1 Priloge I ali po prejemu informacij od države članice za namene druge alinee člena 10(7) Komisija sekretariat obvesti o ustreznih ureditvenih ukrepih, da se to obvestilo lahko nato po potrebi posreduje drugim pogodbenicam Konvencije.

▼B

Člen 12

Obveznosti v zvezi z uvozom kemikalij

1. Komisija državam članicam nemudoma posreduje navodila za odločanje, ki jih prejme od sekretariata. Komisija sprejme uvozno odločitev, bodisi v obliki dokončnega ali začasnega uvoznega odgovora v imenu Skupnosti, glede prihodnjega uvoza zadevne kemikalije v Skupnost: to naredi v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti in postopkom iz člena 24(2). Svojo odločitev nato čim prej sporoči sekretariatu, najkasneje pa v devetih mesecih po datumu, ko je sekretariat razposlal navodila za odločanje.

Če za katero kemikalijo na podlagi zakonodaje Skupnosti veljajo dodatne ali spremenjene omejitve, Komisija uvozno odločitev spremeni v skladu z istim postopkom in jo sporoči sekretariatu.

2. Če gre za kemikalijo, katere uporaba je z zakonodajo ene ali več držav članic prepovedana ali strogo omejena, Komisija na pisno zahtevo zadevne(-ih) države članice (držav članic) ta podatek upošteva pri svoji uvozni odločitvi.

3. Uvozna odločitev na podlagi odstavka 1 se nanaša na skupino ali skupine, določene za kemikalijo v navodilih za odločanje.

4. Komisija pri sporočanju uvozne odločitve sekretariatu priloži opis zakonskega ali upravnega predpisa, na katerem temelji.

5. Vsak imenovani nacionalni organ v Skupnosti da svojo uvozno odločitev na podlagi odstavka 1 v okviru svoje pristojnosti na voljo vsem, ki jih to zadeva, v skladu s svojimi zakonskimi ali upravnimi predpisi.

6. Kadar je primerno, Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami oceni, ali je treba ob upoštevanju informacij iz navodil za odločanje na ravni Skupnosti predlagati ukrepe za preprečitev vseh nesprejemljivih tveganj za zdravje ljudi in okolje v Skupnosti.

Člen 13

Obveznosti v zvezi z izvozom kemikalij, razen zahtev za obveščanje o izvozu

1. Komisija informacije, ki jih prejme od sekretariata v obliki okrožnice ali drugače o kemikalijah, za katere velja postopek PIC, in odločitve pogodbenic uvoznic o uvoznih pogojih za te kemikalije, nemudoma posreduje državam članicam in evropskim industrijskim združenjem. Državam članicam prav tako nemudoma posreduje informacije o vseh primerih, ko ni sledil odgovor. Komisija hrani vse informacije o uvoznih odločitvah v svoji zbirki podatkov, ki je javno dostopna na internetu, in jo vsakemu na zahtevo zagotovi.

2. Komisija vsako kemikalijo iz Priloge I razvrsti na podlagi kombinirane nomenklature Evropske skupnosti. Ta razvrstitev se po potrebi spremeni glede na spremembe, ki jih sprejme Svetovna carinska organizacija za nomenklaturo usklajenega sistema za zadevne kemikalije.

3. Vsaka država članica odgovore, ki jih prejme od Komisije na podlagi odstavka 1, sporoči vsem, ki jih to zadeva v okviru svoje jurisdikcije.

4. Izvozniki svoje delovanje uskladijo z odločitvijo iz posameznih uvoznih odgovorov v šestih mesecih po tem, ko je sekretariat Komisijo prvič obvestil o takšnem odgovoru na podlagi odstavka 1.

5. Komisija in države članice na zahtevo in, kakor je primerno, pogodbenicam uvoznicam svetujejo in pomagajo pri pridobivanju dodatnih informacij, ki jim pomagajo pri sestavi odgovora sekretariatu glede uvoza zadevne kemikalije.

▼B

6. Kemikalije iz dela 2 ali 3 Priloge I se lahko izvozijo samo, če:

(a) izvoznik zahteva in prejme izrecno soglasje za uvoz prek svojega imenovanega nacionalnega organa in imenovanega nacionalnega organa pogodbenice uvoznice ali ustreznega organa v drugi državi uvoznici; ali

(b) kemikalije iz dela 3 Priloge I, če je v zadnji okrožnici, ki jo je izdal sekretariat, v skladu s točko 1 navedeno, da pogodbenica uvoznica z uvozom soglaša.

7. Kemikalije se morajo izvoziti najkasneje šest mesecev pred potekom roka uporabe, če takšen datum obstaja ali če se ga lahko določi na podlagi datuma proizvodnje, razen če to ni izvedljivo zaradi posebnih lastnosti kemikalije. Izvozniki morajo zlasti pri pesticidih zagotoviti, da se z optimalno velikostjo in vrsto embalaže za pesticide čim bolj zmanjša tveganje za kopičenje zastarelih zalog.

8. Pri izvozu pesticidov izvozniki zagotovijo, da so na etiketi navedene posebne informacije o pogojih skladiščenja in o obstojnosti med skladiščenjem v klimatskih razmerah pogodbenice uvoznice ali druge države. Poleg tega zagotovijo, da izvoženi pesticidi ustrezajo zahtevam glede čistosti, določenim na podlagi zakonodaje Skupnosti.

Člen 14

Nadzor izvoza nekaterih kemikalij in izdelkov, ki vsebujejo kemikalije

1. Za izdelke, ki vsebujejo kemikalije iz dela 2 ali 3 Priloge I v nezreagirani obliki, velja postopek obveščanja o izvozu iz člena 7.

2. Kemikalije in izdelki iz Priloge V, katerih uporaba je v Skupnosti zaradi varovanja zdravja ljudi in okolja prepovedana, se ne smejo izvažati.

Člen 15

Informacije o tranzitu

1. Pogodbenice Konvencije, ki zahtevajo informacije o tranzitu kemikalij, za katere velja postopek PIC, skupaj s informacijami, ki jih zahtevajo posamezne pogodbenice Konvencije prek sekretariata, so naštete v Prilogi VI.

2. Izvoznik pri prevozu kemikalije iz dela 3 Priloge I prek ozemlja pogodbenice Konvencije iz Priloge VI, če je izvedljivo, zagotovi imenovanemu nacionalnemu organu države članice, kjer ima svoj sedež, informacije, ki jih zahteva pogodbenica Konvencije v skladu s Prilogo VI, najkasneje 30 dni pred prvim tranzitom in najkasneje osem dni pred vsakim naslednjim tranzitom.

3. Imenovani nacionalni organ države članice informacije, ki jih prejme od izvoznika na podlagi odstavka 2, skupaj z vsemi razpoložljivimi dodatnimi informacijami posreduje Komisiji.

4. Komisija informacije, ki jih prejme na podlagi odstavka 3, skupaj z vsemi razpoložljivimi dodatnimi informacijami pošlje imenovanim nacionalnim organom pogodbenic Konvencije, ki takšne informacije zahtevajo, najkasneje 15 dni pred prvim tranzitom in pred vsakim naslednjim tranzitom.

▼B

Člen 16

Informacije, ki spremljajo izvožene kemikalije

1. Za kemikalije, ki so namenjene izvozu, veljajo pravila o pakiranju in označevanju, sprejeta v Direktivi 67/548/EGS, Direktivi 1999/45/ES, Direktivi 91/414/EGS in Direktivi 98/8/ES ali katerem drugem posebnem predpisu Skupnosti. Ta obveznost ob upoštevanju ustreznih mednarodnih standardov ne posega v posebne zahteve pogodbenice uvoznice ali druge države.

2. Kadar je primerno, se rok uporabe in datum proizvodnje kemikalij iz odstavka 1 ali Priloge I navedeta na etiketi, in če je to potrebno, se roki uporabe navedejo za različna klimatska območja.

3. Izvoz kemikalij iz odstavka 1 spremlja varnostni list v skladu z Direktivo Komisije 91/155/EGS ([1]). Izvoznik pošlje takšno listino z varnostnimi podatki vsakemu uvozniku.

4. Informacije na etiketi in v varnostnem listu je treba, če je izvedljivo, navesti v uradnem(-ih) jeziku(-ih) ali v enem ali več glavnih jezikov namembne države ali predvidenega območja uporabe.

Člen 17

Obveznosti organov držav članic za nadzor uvoza in izvoza

Vsaka država članica imenuje organe, kakor so carinski organi, ki so pristojni za nadzor uvoza in izvoza kemikalij iz Priloge I.

Komisija in države članice nadzorujejo izvoznike pri izvajanju te uredbe ciljno usmerjeno in usklajeno.

Vsaka država članica v svoja redna poročila o izvajanju postopkov v skladu s členom 21(1) vključi podrobnosti o dejavnostih svojih organov na tem področju.

Člen 18

Sankcije

Države članice določijo sankcije, ki se uporabijo pri kršitvah določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi pravilno izvajanje teh določb. Sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh ukrepih obvestijo Komisijo najkasneje dvanajst mesecev po sprejetju te uredbe, obvestijo pa jo tudi o vseh nadaljnjih spremembah čim prej po njihovem sprejetju.

Člen 19

Izmenjava informacij

1. Komisija in države članice ustrezno olajšujejo zagotavljanje znanstvenih, tehničnih, ekonomskih in pravnih informacij o kemikalijah, za katere velja ta uredba, vključno s toksikološkimi, ekotoksikološkimi in varnostnimi informacijami.

Komisija ob pomoči držav članic po potrebi:

(a) zagotavlja javno dostopne informacije o ureditvenih ukrepih, pomembnih za cilje Konvencije; in

([1]) Direktiva Komisije 91/155/EGS z dne 5. marca 1991 o opredelitvi in določitvi podrobne ureditve sistema posebnih informacij za nevarne pripravke pri izvajanju člena 10 Direktive Sveta 88/379/EGS (UL L 76, 22.3.1991, str. 35). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2001/58/ES (UL L 212, 7.8.2001, str. 24).

▼B

(b) pogodbenicam in drugim državam neposredno ali prek sekretariata zagotavlja informacije o tistih ukrepih, ki znatno omejujejo eno ali več uporab kemikalije.

2. Komisija in države članice po medsebojnem dogovoru varujejo vse zaupne informacije, ki jih prejmejo od druge pogodbenice ali druge države.

3. Pri pošiljanju informacij na podlagi te uredbe se brez poseganja v Direktivo Sveta 90/313/EGS z dne 7. junija 1990 o prostem dostopu do informacij o okolju ([1]) za zaupne ne štejejo naslednji podatki:

(a) podatki iz Priloge II in Priloge III;

(b) podatki iz varnostnega lista iz odstavka 3 člena 16;

(c) rok uporabe kemikalije;

(d) datum proizvodnje kemikalije;

(e) informacije o previdnostnih ukrepih, vključno z razvrstitvijo glede na nevarne lastnosti, vrsto tveganja in ustreznim varnostnim opozorilom; in

(f) povzetek rezultatov toksikoloških in ekotoksikoloških preizkusov.

Komisija na podlagi prispevkov držav članic v rednih časovnih presledkih pripravi zbire poslanih informacij.

Člen 20

Tehnična pomoč

Komisija in imenovani nacionalni organi držav članic ob upoštevanju zlasti potreb držav v razvoju in držav z gospodarstvom v prehodu sodelujejo pri krepitvi tehnične pomoči, vključno z usposabljanjem, za razvoj infrastrukture, zmogljivosti in strokovnega znanja, potrebnih za pravilno ravnanje s kemikalijami skozi njihov celotni življenjski krog.

Tehnična pomoč tem državam pri izvajanju Konvencije se omogoča zlasti z zagotavljanjem tehničnih informacij o kemikalijah, s spodbujanjem izmenjave strokovnjakov, s podpiranjem ustanovitve ali ohranjanja imenovanih nacionalnih organov ter z zagotavljanjem strokovnega znanja za odkrivanje nevarnih pesticidnih pripravkov in za pripravljanje obvestil za sekretariat.

Komisija in države članice morajo dejavno sodelovati v informacijskem omrežju o izgradnji zmogljivosti, ki ga vzpostavi Medvladni forum za kemijsko varnost, z zagotavljanjem informacij o projektih, ki jih podpirajo ali financirajo za boljše ravnanje s kemikalijami v državah v razvoju in državah z gospodarstvom v prehodu.

Komisija in države članice obravnavajo tudi možnosti za podporo nevladnim organizacijam.

Člen 21

Spremljanje in poročanje

1. Države članice v rednih časovnih presledkih Komisiji pošiljajo informacije o delovanju postopkov, predvidenih v tej uredbi, vključno s carinskim nadzorom, kršitvami, sankcijami in ukrepi za izboljšanje.

2. Komisija v rednih časovnih presledkih pripravi poročilo o izvajanju nalog iz te uredbe, za katere je odgovorna, in ga vključi v zbirno poročilo, v katerem so zbrane informacije, ki jih zagotovijo države članice na podlagi odstavka 1. Povzetek poročila, ki se objavi na internetu, se pošlje Evropskemu parlamentu in Svetu.

([1]) UL L 158, 23.6.1990, str. 56.

▼B

3. Države članice in Komisija za informacije, posredovane v skladu s odstavkoma 1 in 2, upoštevajo obveznosti glede varovanja zaupnosti podatkov in lastništva.

Člen 22

Posodabljanje prilog

1. Komisija seznam kemikalij iz Priloge I pregleda na podlagi razvoja zakonodaje Skupnosti in Konvencije vsaj enkrat na leto.

2. Pri določitvi, ali dokončni ureditveni ukrep na podlagi zakonodaje Skupnosti pomeni prepoved ali strogo omejitev, se učinek ukrepa oceni na ravni podskupin v okviru skupin „pesticidi“ in „industrijske kemikalije“. Če ureditveni ukrep prepoveduje ali strogo omejuje uporabo kemikalije v katerikoli od podskupin, se zadevno kemikalijo vključi v del 1 Priloge I.

Pri določitvi, ali dokončni ureditveni ukrep na podlagi zakonodaje Skupnosti pomeni prepoved ali strogo omejitev in zadevna kemikalija zato izpolnjuje pogoje za obveščanje PIC po členu 10, se učinek ukrepa oceni na ravni skupin „pesticidi“ in „industrijske kemikalije“. Če ureditveni ukrep prepoveduje ali strogo omejuje uporabo kemikalije v katerikoli od skupin, se zadevno kemikalijo vključi v del 2 Priloge I.

3. O vključitvi kemikalij v Prilogo I ali o spremembi njihovega vnosa, kadar je primerno, odloči Komisija brez nepotrebnega odlašanja.

4. O vključitvi kemikalije v del 1 ali 2 Priloge I v skladu z odstavkom 2 zaradi ureditvenega ukrepa na podlagi zakonodaje Skupnosti se odloči v skladu s postopkom iz člena 24(3).

5. Vse druge spremembe Priloge I, vključno s spremembami zdajšnjih vnosov, in spremembe prilog II, III, IV in VI se sprejmejo po postopku iz člena 24(2).

Člen 23

Tehnična navodila

Komisija v skladu s postopkom iz člena 24(2) sestavi tehnična navodila za lažjo tekočo uporabo te uredbe.

Ta tehnična navodila se objavijo v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

Člen 24

Odbor

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen s členom 29 Direktive 67/548/EGS.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES se določi na tri mesece.

4. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 25

Razveljavitev

Uredba (EGS) št. 2455/92 se s tem razveljavi.

▼B

Člen 26

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

DEL 1 **Seznam kemikalij, za katere velja postopek obveščanja o izvozu**

(Člen 7 te uredbe)

Treba je opozoriti, da kadar za kemikalije iz tega dela Priloge velja PIC postopek, se obveznosti glede obveščanja o izvozu iz člena 7(1) do (3) Uredbe ne uporabljajo, če so izpolnjeni pogoji iz člena 7(5)(b) in (c). Takšne kemikalije, ki so v spodnjem seznamu označene z znakom #, so zaradi lažjega sklicevanja ponovno naštete v delu 3 te priloge.

Treba je tudi opozoriti, da so kemikalije iz tega dela Priloge, ki zaradi narave dokončnega ureditvenega ukrepa Skupnosti izpolnjujejo pogoje za obveščanje PIC, naštete tudi v delu 2 te priloge. Takšne kemikalije so v spodnjem seznamu označene z znakom +.

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
1, 1, 1-Trikloroetan	71-55-6	200-756-3	2903 19 10	i(2)	p	
▼M3						
1,2-dibromoetan (etilendibromid) #	106-93-4	203-444-5	2903 30 36	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
1,2-Dikloroetan (etilen diklorid) #	107-06-2	203-458-1	2903 15 00	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
2-Naftilamin (naftalen-2-amin) in njegove soli +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 in druge	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 in druge	2921 45 00	i(1) i(2)	b b	
2, 4, 5-T, njegove soli in estri	93-76-5 in druge	202-273-3, 229-188-1 in druge	2918 90 90	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
4-aminobifenil (bifenil-4-amin) in njegove soli +	92-67-1, 2113-61-3 in druge	202-177-1 in druge	2921 49 80, 2921 44 90	i(1) i(2)	b b	
▼B						
4-Nitrobifenil+	92-92-3	202-204-7	2904 20 00	i(1) i(2)	p p	
Arzenove spojine				p(2)	so	

▼B

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
▼M3						
Azbestna vlakna +:	1332-21-4 in druge					Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
Krocidolit #	12001-28-4		2524 00	i	b	
Amozit #	12172-73-5		2524 00	i	b	
Antofilit #	77536-67-5		2524 00	i	b	
Aktinolit #	77536-66-4		2524 00	i	b	
Tremolit #	77536-68-6		2524 00	i	b	
Krizotil +	12001-29-5 ali 132207-32-0		2524 00	i	b	
Azinfos-etil	2642-71-9	220-147-6	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
▼B						
Benzen ([1])	71-43-2	200-753-7	2902 20	i(2)	so	
▼M3						
Benzidin in njegove soli +	92-87-5, 36341-27-2 in druge	202-199-1, 252-984-8 in druge	2921 59 90	i(1)-i(2) i(2)	sr-b b	
Derivati benzidina +	—	—				
Binapakril #	485-31-4	207-612-9	2916 19 80	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼B						
Kadmij in njegove spojine	7440-43-9 in druge	231-152-8 in druge	8107 3206 30 00 in druge	i(1)	so	
Kaptafol	2425-06-1	219-363-3	2930 90 70	p(1) –p(2)	p-p	Prosimo, da preverite v PIC okrožnici na www.pic.int/
Ogljikov tetraklorid	56-23-5	200-262-8	2903 14 00	i(2)	p	
▼M3						
Klordimeform #	6164-98-3	228-200-5	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
▼B Klorofenapir+	122453-73-0		2933 99 90	p(1)	p	
▼M3 Klorobenzilat #	510-15-6	208-110-2	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼B Kloroform	67-66-3	200-663-8	2903 13 00	i(2)	p	
▼M3 Klozolinat +	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Kreozot in kreozotu sorodne snovi	8001-58-9 61789-28-4 84650-04-4 90640-84-9 65996-91-0 90640-80-5 65996-82-2 8021-39-4 122384-78-5	232-287-5 263-047-8 283-484-8 292-605-3 266-026-1 292-602-7 266-019-3 232-419-1 310-191-5	2707 91 00	i(2)	b	
▼B Cihalotrin	68085-85-8	268-450-2	2926 90 95	p(1)	p	
▼M3 DBB (Di-μ-okso-di-n-butilstanio-hidroksi-boran/dioksastanaboretan-4-ol)	75113-37-0	401-040-5	2931 00 95	i(1)	b	
Dikofol, ki vsebuje < 78 % p,p′-dikofola ali 1 g/kg DDT in DDT sorodnih spojin +	115-32-2	204-082-0	2906 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
Dinozeb, njegove soli in estri #	88-85-7 in druge	201-861-7 in druge	2908 90 00 2915 39 90	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
Dinoterb +	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
Dinitro-orto-krezol (DNOC) in njegove soli (kot so amonijeva sol, kalijeva sol in natrijeva sol) #	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼B Etilenoksid (Oksiran)	75-21-8	200-849-9	2910 10 00	p(1)	p	Prosimo, da preverite v PIC okrožnici na www.pic.int/
▼M3 Fentin acetat +	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	
Fentin hidroksid +	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	
▼B Fenvalerat	51630-58-1	257-326-3	2926 90 95	p(1)	p	
▼M3 Ferbam	14484-64-1	238-484-2	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Fluoroacetamid #	640-19-7	211-363-1	2924 19 00	p(1)	b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
HCH (zmes izomerov) #	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
Heksakloroetan	67-72-1	200-666-4	2903 19 80	i(1)	sr	
Lindan (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
(a) Malein hidrazid in njegove soli, razen holinove, kalijeve in natrijeve soli; (b) holinove, kalijeve in natrijeve soli malein hidrazida, ki vsebujejo več kot 1 mg/kg prostega hidrazina, izraženega na podlagi kislega ekvivalenta	123-33-1 61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	204-619-9 257-261-0 248-972-7	2933 99 90 in druge	p(1)	b	
Živosrebrove spojine, vključno z anorganskimi živosrebrovimi spojinami, alkil živosrebrovimi spojinami ter alkiloksialkil in aril živosrebrovimi spojinami #	10112-91-1, 21908-53-2 in druge	233-307-5, 244-654-7 in druge	2827 39 80, 2825 90 50 in druge	p(1)-p(2)	b-sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
Metamidofos (topni tekoči pripravki snovi, ki vsebujejo več kot 600 g aktivne sestavine/l) #	10265-92-6	233-606-0	2930 90 70	p(2)	b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
Metil paration + #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
Monokrotofos #	6923-22-4	230-042-7	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼B Monolinuron	1746-81-2	217-129-5	2928 00 90	p(1)	p	
Monometil dibromo difenil metan; trgovsko ime: DBBT+	99688-47-8	401-210-1	2903 69 90	i(1)	p	
Monometildikloro difenil metan; trgovsko ime: Ugilec 121 ali Ugilec 21 +	–	400-140-6	2903 69 90	i(1) –i(2)	p – p	
Monometil-tetraklorodifenil metan; trgovsko ime: Ugilec 141 +	76253-60-6	278-404-3	2903 69 90	i(1) –i(2)	p – p	
▼M3 Nitrofen +	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p(1)-p(2)	b-b	
Paration #	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
Pentaklorofenol, njegove soli in estri #	87-86-5 in druge	201-778-6 in druge	2908 10 00 in druge	p(1)-p(2)	b-sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼B Permetrin	52645-53-1	258-067-9	2916 20 00	p(1)	p	
▼M3 Fosfamidon (topni tekoči pripravki snovi, ki vsebujejo več kot 1 000 g aktivne sestavine/l) #	13171-21-6 (zmes, (E) in (Z) izomeri) 23783-98-4 ((Z)-izomer) 297-99-4 ((E)-izomer)	236-116-5	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/

	Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
▼M3	Polibrominirani bifenili (PBB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 in druge	237-137-2 252-994-2 248-696-7	2903 69 90 in druge	i(1)	sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼B	Poliklorirani terfenili (PCT)	61788-33-8	262-968-2	2903 69 90	i(1)	p	Prosimo, da preverite v PIC okrožnici na www.pic.int/
	Profam	122-42-9	204-542-0	2924 29 95	p(1)	p	
▼M3	Pirazofos +	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p(1)-p(2)	b-b	
	Kvintozen +	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
	Teknazen +	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
	Triorganokositrove spojine +	—	—	2931 00 95 in druge	p(2) i(2)	sr sr	
▼B	Tris (2,3-Dibromopropil) fosfat	126-72-7	204-799-9	2919 00 90	i(1)	so	Prosimo, da preverite v PIC okrožnici na www.pic.int/
▼M3	Tris-aziridinil-fosfinoksid (1,1′,1″-fosforil-triaziridin) +	545-55-1	208-892-5	2933 99 90	i(1)	sr	
	Zineb	12122-67-7	235-180-1	2930 90 70	p(1)	b	
	Acefat +	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
	Aldikarb +	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	sr-b	
▼M1	Oktabromodifenil eter +	32536-52-0	251-087-9	2909 30 38	i(1)	so	
	Pentabromodifenileter +	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i(1)	so	
▼M3	Tetraetil svinec #	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i(1)	sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
Tetrametil svinec #	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i(1)	sr	Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
▼M2						
Amitraz +	33089-61-1	251-375-4	2925 20 00	p(1)	so	
▼M3						
Atrazin +	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p(1)-p(2)	sr-b	
▼M2						
Fention +	55-38-9	200-231-9	2930 90 70	p(1)	so	
Simazin +	122-34-9	204-535-2	2933 69 10	p(1)	so	
▼M3						
Nonilfenoli $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$ +	25154-52-3 (fenol, nonil-), 84852-15-3 (fenol, 4-nonil-, razvejen), 11066-49-2 (izononilfenol), 90481-04-2, (fenol, nonil-, razvejen), 104-40-5 (p-nonilfenol) in druge	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 in druge	2907 13 00	i(1)	sr	
Nonilfenol etoksilati $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$ +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 in druge		3402 13 00	i(1) p(1)-p(2)	sr b-b	

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
Pripravki v prašivu, ki vsebujejo kombinacijo:						Prosimo, da preverite v PIC-okrožnici na www.pic.int/
7 % ali več benomila,	17804-35-2	241-775-7	2933 90 80	p(1)	b	
10 % ali več karbofurana	1563-66-2	216-353-0	2932 90 90	p(2)	b	
in 15 % ali več tirama #	137-26-8	205-286-2	2930 30 00			
1,3-dikloropropen (CIS) ((1Z)-1,3-dikloroprop-1-en)	10061-01-5	233-195-8	2903 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
2-aminobutan	13952-84-6	237-732-7	2921 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
Acifluorfen	50594-66-6	256-634-5	2916 39 00	p(1)-p(2)	b-b	
Ametrin	834-12-8	212-634-7	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Bensultap	17606-31-4		2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Kalciferol	50-14-6	200-014-9	2936 29 90	p(1)	b	
Kartap	15263-53-3		2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Kinometionat	2439-01-2	219-455-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Klorfenvinfos	470-90-6	207-432-0	2919 00 90	p(1)-p(2)	b-b	
Klormefos	24934-91-6	246-538-1	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Holekalciferol	67-97-0	200-673-2	2936 29 90	p(1)	b	
Kumafuril	117-52-2	204-195-5	2932 29 80	p(1)-p(2)	b-b	
Krimidin	535-89-7	208-622-6	2933 59 95	p(1)	b	
Cianazin	21725-46-2	244-544-9	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Dinobuton	973-21-7	213-546-1	2920 90 10	p(1)-p(2)	b-b	
Endosulfan +	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)	b	
Etion	563-12-2	209-242-3	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
Fenpropatrin	39515-41-8	254-485-0	2926 90 95	p(1)-p(2)	b-b	
Flurenol	467-69-6	207-397-1	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
Furatiokarb	65907-30-4	265-974-3	2932 99 85	p(1)-p(2)	b-b	
Heksazinon	51235-04-2	257-074-4	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Iminoktadin	13516-27-3	236-855-3	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Izoksation	18854-01-8	242-624-8	2934 99 90	p(1)	b	
Metidation	950-37-8	213-449-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Metoksuron	19937-59-8	243-433-2	2924 21 90	p(1)-p(2)	b-b	
Monuron	150-68-5	205-766-1	2924 21 90	p(1)	b	
Ometoat	1113-02-6	214-197-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Pebulat	1114-71-2	214-215-4	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Scilirosid	507-60-8	208-077-4	2938 90 90	p(1)	b	
Strihnin	57-24-9	200-319-7	2939 99 00	p(1)	b	
Terbufos	13071-79-9	235-963-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Talijev sulfat	7446-18-6	231-201-3	2833 29 90	p(1)	b	
Tiociklam	31895-22-4	250-859-2	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Triazofos	24017-47-8	245-986-5	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Tridemorf	24602-86-6	246-347-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Vamidotion	2275-23-2	218-894-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	

▼M4

Alaklor +	15972-60-8	240-110-8	2924 29 95	p(1)	b	
Azinfos-metil	86-50-0	201-676-1	2933 99 90	p(1)	b	
Kaduzafos +	95465-99-9	ni podatkov	2930 90 85	p(1)	b	
Karbaril + (2)	63-25-2	200-555-0	2924 29 95	p(1)-p(2)	b–b	
Karbofuran +	1563-66-2	216-353-0	2932 99 85	p(1)	b	
Karbosulfan +	55285-14-8	259-565-9	2932 99 85	p(1)	b	
Diazinon (2)	333-41-5	206-373-8	2933 59 10	p(1)	b	

▼M4

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	CŠ	Podskupina (*)	Omejitev uporabe (**)	Države, za katere se obveščanje ne zahteva
Diklorvos (2)	62-73-7	200-547-7	2919 90 90	p(1)	b	
Dimetenamid +	87674-68-8	ni podatkov	2934 99 90	p(1)	b	
Diuron	330-54-1	206-354-4	2924 21 90	p(1)	b	
Fenitrotion (2)	122-14-5	204-524-2	2920 19 00	p(1)	b	
Haloksifop-R + (2)	95977-29-0	ni podatkov	2933 39 99	p(1)	b	
(Haloksifop-P-metil ester)	*(72619-32-0)*	*(406-250-0)*	*(2933 39 99)*			
Malation (2)	121-75-5	204-497-7	2930 90 85	p(1)	b	
Oksidemeton-metil +	301-12-2	206-110-7	2930 90 85	p(1)	b	
Perfluorooktan sulfonati (PFOS) $C_8F_{17}SO_2X$ (X = OH, kovinska sol (O-M+), halid, amid in drugi derivati, vključno s polimeri) + (3)	1763-23-1 2795-39-3 in druge	217-179-8 220-527-1	2904 90 20 2904 90 20 in druge	i(1)	sr	
Fosalon +	2310-17-0	218-996-2	2934 99 90	p(1)	b	
Tiodikarb + (2)	59669-26-0	261-848-7	2930 90 85	p(1)	b	
Triklorfon + (2)	52-68-6	200-149-3	2931 00 95	p(1)–p(2)	b–b	
Vinklozolin	50471-44-8	256-599-6	2934 99 90	p(1)	b	

▼B

CAS = karakteristična številka že odkritih snovi po mednarodnem seznamu Chemical Abstract Service.
# Kemikalija, za katero velja ali delno velja PIC postopek.
+ Kemikalija, ki izpolnjuje pogoje za obveščanje PIC.
(*) Podskupina: p(1) – pesticid iz skupine fitofarmacevtskih sredstev, p(2) – drug pesticid, vključno z biocidi, i(1) – industrijska kemikalija za profesionalno uporabo in i(2) – industrijska kemikalija za splošno uporabo.
(**) Omejitev uporabe: so – stroga omejitev, p – prepoved (za posamezno podskupino ali podskupine) na podlagi zakonodaje Skupnosti.
(1) razen motornih goriv, za katere velja Direktiva 98/70/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 350, 28.12.1998, str. 58.)
►M4 (2) Vnos se uporablja od 19. decembra 2007.
(3) Vnos se uporablja od 27. junija 2008. ◄

▼B

DEL 2 **Seznam kemikalij, ki izpolnjujejo pogoje za obveščanje PIC**

(Člen 10 te uredbe)

Ta seznam obsega kemikalije, ki izpolnjujejo pogoje za obveščanje PIC. Vanj niso vključene kemikalije, za katere PIC postopek že velja in so naštete v delu 3 te priloge.

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	Oznaka CŠ	Skupina (*)	Omejitev uporabe (**)
▼M3					
2-naftilamin (naftalen-2-amin) in njegove soli	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 in druge	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 in druge	2921 45 00	i	b
4-aminobifenil (bifenil-4-amin) in njegove soli	92-67-1, 2113-61-3 in druge	202-177-1 in druge	2921 49 80 2921 44 90	i	b
▼B					
4-Nitrobifenil	92-92-3	202-204-7	2904 20 00	i	p
▼M2					
Azbestna vlakna:					
Krizotil	12001-29-5 ali 132207-32-0		2524 00	i	p
▼M3					
Benzidin in njegove soli	912-87-5, 36341-27-2 in druge	202-199-1, 252-984-8 in druge	2921 59 90	i	sr
Derivati benzidina	—	—			
▼B					
Klorfenapir	122453-73-0			p	so
Klozolinat	84332-86-5	282-714-4	2934 90 96	p	p
▼M3					
Dikofol, ki vsebuje < 78 % p,p′-dikofola ali 1 g/kg DDT in DDT sorodnih spojin	115-32-3	204-082-0	2906 29 00	p	b

▼M3

	Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	Oznaka CŠ	Skupina (*)	Omejitev uporabe (**)
▼B	Dinoterb	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p	p
▼M2	_____					
▼M3	_____					
▼B	Fentin acetat	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p	p
▼M3	Fentin hidroksid	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p	b
▼B	Monometil dibromodifenil metan; trgovsko ime: DEBT	99688-47-8	401-210-1	2903 69 90	i	p
	Monometil diklorodifenil metan; trgovsko ime: Ugilec 121 ali Ugilec 21	-	400-140-6	2903 69 90	i	p
	Monometil –tetraklorodifenil metan; trgovsko ime: Ugilec 141	76253-60-6	278-404-3	2903 69 90	i	p
	Nitrofen	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p	p
▼M3	_____					
▼B	Pirazofos	13457-18-6	236-656-1	2933 59 70	p	p
	Kvintozen	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p	p
▼M1	Teknazen	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	P	p
	Acefat	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	P	p
	Aldicarb	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	P	so
▼M3	Metil paration #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p	b

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	Oznaka CŠ	Skupina (*)	Omejitev uporabe (**)
▼M1					
Oktabromodifenil eter	32536-52-0	251-087-9	2909 30 38	I	so
Pentabromodifenil eter	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	I	so
▼M3 _____					
Triorganokositrove spojine, zlasti tributilkositrove spojine, vključno z bis (tributilkositrovim) oksidom	56-35-9 in druge	200-268-0 in druge	2931 00 95 in druge	p	sr
▼M2					
Amitraz	33089-61-1	251-375-4	2925 20 00	p	so
Atrazin	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p	so
Fention	55-38-9	200-231-9	2930 90 70	p	so
Simazin	122-34-9	204-535-2	2933 69 10	p	so
▼M3					
Nonilfenoli $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3 (fenol, nonil-), 84852-15-3 (fenol, 4-nonil-, razvejen), 11066-49-2 (izononilfenol), 90481-04-2 (fenol, nonil-, razvejen), 104-40-5 (P-nonilfenol) in druge	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 in druge	2907 13 00	i	sr
Nonilfenol etoksilati $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 in druge		3402 13 00	i p	sr b
Endosulfan	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p	b

▼M3

Kemikalija	Št. CAS	Št. EINECS	Oznaka CŠ	Skupina (*)	Omejitev uporabe (**)
▼M4					
Alaklor	15972-60-8	240-110-8	2924 29 95	p	b
Kaduzafos	95465-99-9	ni podatkov	2930 90 85	p	b
Karbaril	63-25-2	200-555-0	2924 29 95	p	b
Karbofuran	1563-66-2	216-353-0	2932 99 85	p	b
Karbosulfan	55285-14-8	259-565-9	2932 99 85	p	b
Dimetenamid	87674-68-8	ni podatkov	2934 99 90	p	b
Haloksifop-R *(Haloksifop-P-metil ester)*	95977-29-0 *(72619-32-0)*	ni podatkov *(406-250-0)*	2933 39 99 *(2933 39 99)*	p	b
Oksidemeton-metil	301-12-2	206-110-7	2930 90 85	p	b
Perfluorooktan sulfonati (PFOS) $C_8F_{17}SO_2X$ (X = OH, kovinska sol (O-M+), halid, amid in drugi derivati, vključno s polimeri)	1763-23-1 2795-39-3 in druge	217-179-8 220-527-1	2904 90 20 2904 90 20 in druge	i	sr
Fosalon	2310-17-0	218-996-2	2934 99 90	p	b
Tiodikarb	59669-26-0	261-848-7	2930 90 85	p	b
Triklorfon	52-68-6	200-149-3	2931 00 95	p	b
▼B					

CAS = karakteristična številka že odkritih snovi po mednarodnem seznamu Chemical Abstract ServiceC
# Kemikalija, za katero velja ali delno velja mednarodni PIC postopek.
(*) Skupina: p – pesticidi i – industrijska kemikalija.
(**) Omejitev uporabe: so – stroga omejitev, p – prepoved (za zadevno skupino ali skupine).

DEL 3 **Seznam kemikalij, za katere velja PIC postopek na podlagi Rotterdamske konvencije**

(Člena 12 in 13 te uredbe)

(Navedene skupine se nanašajo na skupine iz Konvencije)

Kemikalija	Ustrezna številka(e) CAS	Skupina
▼M3		
2,4,5-T, njegove soli in estri	93-76-5 (#)	Pesticid

▼M3

Kemikalija	Ustrezna številka(e) CAS	Skupina
▼B		
Aldrin (*)	309-00-2	Pesticid
Binapakril	485-31-4	Pesticid
Kaptafol	2425-06-1	Pesticid
Klordan (*)	57-74-9	Pesticid
Klordimeform	6164-98-3	Pesticid
Klorobenzilat	510-15-6	Pesticid
DDT (*)	50-29-3	Pesticid
Dieldrin (*)	60-57-1	Pesticid
▼M3		
Dinozeb, njegove soli in estri	88-85-7 (#)	Pesticid
▼B		
1,2-dibromoetan (EDB)	106-93-4	Pesticid
▼M3		
Etilen diklorid (1,2-dikloroetan)	107-06-2	Pesticid
▼B		
Etilen oksid	75-21-8	Pesticid
Fluoroacetamid	640-19-7	Pesticid
HCH (mešani izomeri)	608-73-1	Pesticid
Heptaklor (*)	76-44-8	Pesticid
Heksaklorobenzen (*)	118-74-1	Pesticid
Lindan	58-89-9	Pesticid
Živosrebrove spojine, vključno z anorganskimi živosrebrovimi spojinami, alkilživosrebrovimi spojinami,in alkiloksialkil in arilživosrebrovimi spojinami		Pesticid
▼M3		
Pentaklorofenol, njegove soli in estri	87-86-5 (#)	Pesticid

▼M3

Kemikalija	Ustrezna številka(e) CAS	Skupina
▼B Toksafen (*)	8001-35-2	Pesticid
Metamidofos (topni tekoči pripravki, ki vsebujejo več kot 600 g aktivne snovi/l	10265-92-6	Zelo nevarna oblika pesticidnega pripravka
▼M3 Metil paration (koncentrati za emulzijo (EC), ki vsebujejo 19,5 % ali več aktivne snovi, in prah, ki vsebuje 1,5 % ali več aktivne snovi)	298-00-0	Zelo nevarna oblika pesticidnega pripravka
_____		
▼B Fosfamidon (topni tekoči pripravki, ki vsebujejo več kot 1 000 g aktivne snovi/l)	13171-21-6 (zmes, (E)&(Z) izomera) 23783-98-4 ((Z)-izomer) 297-99-4 ((E)-izomer)	Zelo nevarna oblika pesticidnega pripravka
▼M2 _____		
▼B Polibrominirani bifenili (PBB)	36355-01-8(heksa-) 27858-07-7(okta-) 13654-09-6 (deka-)	Industrijska kemikalija
Poliklorirani bifenili (PCB) (*)	1336-36-3	Industrijska kemikalija
Poliklorirani terfenili (PCT)	61788-33-8	Industrijska kemikalija
Tris (2,3-dibromopropil) fosfat	126-72-7	Industrijska kemikalija
▼M1 Monokrotofos	6923-22-4	Pesticid
▼M2 Azbestna vlakna:		
Aktinolit	77536-66-4	Industrijska kemikalija
Antofilit	77536-67-5	Industrijska kemikalija
Amozit	12172-73-5	Industrijska kemikalija
Krokidolit	12001-28-4	Industrijska kemikalija

▼M2

Kemikalija	Ustrezna številka(e) CAS	Skupina
Tremolit	77536-68-6	Industrijska kemikalija
▼M3 Dinitro-orto-krezol (DNOC) in njegove soli (kot so amonijeva sol, kalijeva sol in natrijeva sol)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	Pesticid
▼M2 Pripravki v prahu, ki vsebujejo kombinacijo z:		Zelo nevaren pesticidni pripravek
benomilom v višini 7 % ali več	17804-35-2	
karbofuranom v višini 10 % ali več	1563-66-2	
in tiramom v višini 15 % ali več	137-26-8	
▼M3 Paration	56-38-2	Pesticid
Tetraetil svinec	78-00-2	Industrijska kemikalija
Tetrametil svinec	75-74-1	Industrijska kemikalija

▼B

(*) Za te snovi velja prepoved izvoza v skladu z določbami člena 14(2) te uredbe in Prilogo V k tej uredbi.
►M3 # Naštete so le številke CAS izhodnih spojin. ◄

▼B

PRILOGA II

Obveščanje sekretariata Konvencije o prepovedanih kemikalijah ali kemikalijah s strogo omejeno uporabo

Informacije, ki se zahtevajo za obvestilo v skladu s členom 10 te uredbe

Obvestilo vključuje:

1. lastnosti, identifikacijo in uporabe

   (a) splošno ime;

   (b) kemijsko ime v skladu z mednarodno priznano nomenklaturo (na primer Mednarodne zveze za čisto in uporabno kemijo (IUPAQ), če takšna nomenklatura obstaja;

   (c) trgovska imena in imena pripravkov;

   (d) kodne številke: karakteristična številka že odkritih snovi po mednarodnem seznamu Chemical Abstract Service (CAS), carinska oznaka na podlagi usklajenega sistema in druge številke;

   (e) informacije o razvrstitvi glede na nevarne lastnosti, če za kemikalijo veljajo zahteve za razvrstitev;

   (f) uporaba ali uporabe kemikalije:

      v Evropski uniji

      kjerkoli (če so poznane);

   (g) fizikalno-kemijske, toksikološke in ekotoksikološke lastnosti;

2. dokončni ureditveni ukrep

   (a) posebni podatki o dokončnem ureditvenem ukrepu

      (i) povzetek dokončnega ureditvenega ukrepa;

      (ii) sklicevanje na ureditveni dokument;

      (iii) datum začetka veljavnosti dokončnega ureditvenega ukrepa;

      (iv) podatki o tem, ali je bil dokončni ureditveni ukrep sprejet na podlagi ocene tveganja ali ocene nevarnosti, in če je bil, podatki o takšni oceni, vključno s sklicevanjem na ustrezno dokumentacijo;

      (v) razlogi za sprejem dokončnega ureditvenega ukrepa, pomembni za zdravje ljudi, vključno z zdravjem potrošnikov in delavcev, in okolje;

      (vi) povzetek nevarnosti in tveganj, ki jih kemikalija pomeni za zdravje ljudi, vključno z zdravjem potrošnikov in delavcev, ali za okolje in pričakovani učinek dokončnega ureditvenega ukrepa;

   (b) skupina ali skupine, za katere je bil sprejet dokončni ureditveni ukrep, in za vsako skupino:

      (i) uporaba ali uporabe, ki jih dokončni ureditveni ukrep prepoveduje;

      (ii) uporaba ali uporabe, ki ostanejo dovoljene;

      (iii) ocena proizvedenih, uvoženih, izvoženih in porabljenih količin kemikalije, če je na voljo;

   (c) če je možno, podatki o verjetnem pomenu dokončnega ureditvenega ukrepa za druge države in regije;

   (d) druge pomembne informacije, ki lahko zajemajo:

      (i) oceno socialno-ekonomskih učinkov dokončnega ureditvenega ukrepa;

      (ii) podatke o nadomestnih možnostih in o njihovih relativnih tveganjih, če so na voljo, na primer:

         — celostne strategije zatiranja škodljivcev,

         — industrijske prakse in postopki, vključno s čistejšo tehnologijo.

▼B

PRILOGA III

Obveščanje o izvozu

Informacije, ki se zahtevajo v skladu s členom 7 te uredbe:

1. Opis snovi, ki se izvaža:

   (a) ime iz nomenklature Mednarodne zveze za čisto in uporabno kemijo;

   (b) druga imena (trivialna imena, trgovska imena in kratice);

   (c) EINECS število in CAS število;

   (d) CUS številka in oznaka kombinirane nomenklature;

   (e) najpomembnejše nečistoče v snovi, kadar imajo poseben pomen.

2. Opis pripravka, ki se izvaža:

   (a) trgovsko ime ali označitev pripravka;

   (b) za vsako snov iz Priloge I odstotek in podatki, kot so našteti v točki 1.

3. Informacije o izvozu:

   (a) namembna država;

   (b) država porekla;

   (c) predvideni datum prvega izvoza v tem letu;

   (d) predvidena uporaba v namembni državi, če je znana;

   (e) ime, naslov in drugi ustrezni podatki o uvozniku ali uvoznem podjetju;

   (f) ime, naslov in drugi ustrezni podatki o izvozniku ali izvoznem podjetju.

4. Imenovani nacionalni organi:

   (a) ime, naslov, številka telefona, teleksa, faksa ali elektronska pošta imenovanega organa v Evropski uniji, kjer se lahko dobijo dodatne informacije;

   (b) ime, naslov, številka telefona, teleksa, faksa ali elektronski naslov imenovanega organa v državi uvoznici.

5. Informacije o previdnostnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti, vključno s skupino nevarnosti ali tveganja, in varnostno opozorilo.

6. Povzetek fizikalno-kemijskih, toksikoloških in ekotoksikoloških lastnosti.

7. Uporaba kemikalije v Evropski uniji:

   (a) uporabe, skupina(-e) na podlagi Rotterdamske konvencije in podskupina(-e) Skupnosti, za katere velja nadzorni ukrep (prepoved ali stroga omejitev uporabe);

   (b) uporabe kemikalije, ki niso strogo omejene ali prepovedaneskupine in podskupine uporabe, kakor so opredeljene v Prilogi I k Uredbi);

   (c) ocena proizvedenih, uvoženih, izvoženih in porabljenih količin kemikalije, če je na voljo.

8. Informacije o previdnostnih ukrepih za zmanjšanje izpostavljenosti kemikaliji in njene emisije.

9. Povzetek predpisanih omejitev in njihova utemeljitev.

   Povzetek informacij iz Priloge II pod točko 2(a), (c) in (d).

   Dodatne informacije, ki jih zagotovi pogodbenica izvoznica, ker meni, da so pomembne, ali dodatne informacije iz Priloge II, če jih zahteva pogodbenica uvoznica.

▼B

PRILOGA IV

Informacije, ki jih Komisiji zagotovijo imenovani nacionalni organi držav članic v skladu s členom 9 te uredbe

1. Podatek o količini kemikalij (v obliki snovi in pripravkov) iz Priloge I, izvoženih v predhodnem letu

   (a) Leto izvoza

   (b) Tabela, v kateri so združene količine izvoženih kemikalij (v obliki snovi in pripravkov), kot je prikazano spodaj.

Kemikalija	Država uvoznica	Količina
...		
...		
...		

2. Seznam uvoznikov

Kemikalija	Država uvoznica	Uvoznik ali uvozno podjetje	Naslov in drugi ustrezni podatki o uvozniku ali uvoznem podjetju

▼B

PRILOGA V

Kemikalije in izdelki, za katere velja prepoved izvoza

(Člen 14 te uredbe)

Opis kemikalij/izdelka(-ov), za katere velja prepoved izvoza	Dodatni podatki, kadar je primerno (npr. ime kemikalije, št. ES, št. CAS itd.)	
Toaletna mila, ki vsebujejo živo srebro	KN številke 3401 11 00, 3401 19 00, 3401 20 10, 3401 20 90, 3401 30 00	
Težko razgradljive organske snovi iz prilog A in B Stockholmske konvencije o težko razgradljivih organskih snoveh v skladu z njenimi določbami	Aldrin	ES št. 206-215-8, CAS št. 309-00-2, KN št. 2903 59 90
	Klordan	ES št. 200-349-0, CAS št. 57-74-9, KN št. 2903 59 90
	Dieldrin	ES št. 200-484-5, CAS št. 60-57-1, KN št. 2910 90 00
	DDT (l.l.l-trikloro-2,2-bis (p-klorofenil) etan	ES št. 200-024-3, CAS št. 50-29-3, KN št. 2903 62 00
	Endrin	ES št. 200-775-7, CAS št. 72-20-8, KN št. 2910 90 00
	Heptaklor	ES št. 200-962-3, CAS št. 76-44-8, KN št. 2903 59 90
	Heksaklorobenzen	ES št. 200-273-9, CAS št. 118-74-1, KN št. 2903 62 00
	Mireks	ES št. 219-196-6, CAS št. 2385-85-5, KN št. 2903 59 90
	Toksafen (kamfeklor)	ES št. 232-283-3, CAS št. 8001-35-2, KN št. 3808 10 20
	Poliklorirani bifenili (PCB)	ES št. 215-648-1 in druge, CAS št. 1336-36-3 in druge, KN št. 2903 69 90

▼B

PRILOGA VI

Seznam pogodbenic Konvencije, ki zahtevajo informacije o tranzitu kemikalij, za katere velja PIC postopek

(Člen 15 te uredbe)

Država	Zahtevane informacije